

Porównanie tłumaczeń Psalmów 103:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jak daleko wschód od zachodu, Tak oddalił od nas nasze występki.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jak daleko wschód leży od zachodu, Tak daleko On oddalił od nas nasze nieprawości.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak daleko jest wschód od zachodu, <i>tak</i> daleko oddalił od nas nasze występki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jako daleko jest wschód od zachodu, tak daleko oddalił od nas przestępstwa nasze.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jako daleko jest wschód od zachodu, daleko oddalił od nas nieprawości nasze.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jak jest odległy wschód od zachodu, tak daleko odsuwa od nas nasze występki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak daleko jest wschód od zachodu, Tak oddalił od nas występki nasze.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jak daleko jest wschód od zachodu, tak oddalił od nas nasze winy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jak daleko jest wschód od zachodu, tak oddalił od nas nasze grzechy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jak daleki jest wschód od zachodu, tak On oddala od nas nasze przewinienia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На них поселяться небесні птахи, з посеред каміння видадуть голос.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak daleko wschód od zachodu – tak oddalił od nas nasze występki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jak daleko jest wschód słońca od jego zachodu, tak daleko odsunął od nas nasze występki.